

Service public fédéral Emploi,
Travail et Concertation sociale

**DIRECTION GÉNÉRALE
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid
en Sociaal Overleg
**ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

Commission paritaire pour les
services de garde
n°317

**CCT n° 74124/CO/317
du 23/12/2004**

Correction du texte en français :

- aux articles 2, 5, 9, 21 24 et 28, la dénomination du fonds : « *Fonds social des entreprises de gardiennage* » est remplacée chaque fois par son exacte dénomination : « *Fonds de sécurité d'existence du gardiennage* ».

- aux articles 7 § 2, point 'f', 24 alinéa 3 et 26 § 3, point 'f', il convient de supprimer la référence à *l'article 8, alinéa 2 et de lire à* chaque fois la disposition suivante : « *dans le cadre du budget déterminé dans les statuts du Fonds* ».

Correction du texte en néerlandais :

- à l'article 3, il convient de lire le point 4 comme suit : « 4. *de*

ERRATUM

Paritair Comité voor de
bewakingsdiensten
nr. 317

**CAO nr. 74124/CO/317
van 23/12/2004**

Verbetering van de Nederlandstalige
tekst :

- in de artikelen 2, 5, 9, 21 24 en 28, wordt de benaming van het fonds : « *Sociaal Fonds voor de bewakingsdiensten* » telkens vervangen door de nauwkeurige benaming : « *Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten* ».

- in de artikelen 7 § 2, punt 'f', 24 alinea 3 en 26 §3, punt 'f', moet men de referte tot *het artikel 8, alinea 2* afschaffen en telkens de volgende bepaling lezen : « *in het kader van het budget bepaald in de statuten van het Fonds* ».

Verbetering van de Nederlandstalige
tekst :

- in het artikel 3 moet punt 4 gelezen worden zoals volgt : « 4. *de*

beroepsloopbaan kunnen
verantwoorden bepaald in de
wettelijke teksten ter
zake (25 jaar). ».

Correction du texte en français :

- le titre de la section 4 du chapitre 3
est complété comme suit :
«SECTION 4 - PASSAGE DU
CRÉDIT-TEMPS À LA
PRÉPENSION À TEMPS PLEIN ».

Décision du

beroepsloopbaan kunnen
verantwoorden bepaald in de
wettelijke teksten ter
zake (25 jaar). ».

Verbetering van de Franstalige tekst :

- de titel van afdeling 4 van het
hoofdstuk 3 wordt aangevuld zoals
volgt : « SECTION 4 - PASSAGE DU
CRÉDIT-TEMPS À LA
PRÉPENSION À TEMPS PLEIN ».

Beslissing van

0 6 -09- 2005

Paritair Comité voor de bewakingsdiensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van
23 december 2004

Brugpensioen na ontslag en halftijds brugpensioen vanaf de leeftijd van 55 jaar van de werknemers.

HOOFDSTUK 1. TOEPASSINGSGBIED

Artikel 1 - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten.

Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle bewakingsondernemingen die een activiteit zoals gedefinieerd in artikel 1 de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd.

HOOFDSTUK 2. BRUGPENSIOEN NA ONTSLAG VAN DE ARBEIDERS

AFDELING 1 - RECHTHEBBENDEN

Art. 2 - Rekening houdend met de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en met het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, hebben de werklieden die worden ontslagen om met brugpensioen te kunnen gaan, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen ten laste van het " Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten ".

Commission paritaire pour les services de garde

Convention collective de travail du
23 décembre 2004

Prépension après licenciement et prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans des travailleurs.

CHAPITRE 1. CHAMP D'APPLICATION

Article 1 - § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de garde.

Par travailleurs on entend aussi bien l'ouvrier ou l'employé masculin ou féminin.

§ 2. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises de gardiennage exerçant une activité telle que définie dans l'article 1 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée.

CHAPITRE 2. PREPENSION APRES LICENCIEMENT DES OUVRIERS

SECTION 1 - AYANTS DROIT

Art. 2 - Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n°17 du 19 décembre 1974, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, les ouvriers qui sont licenciés pour pouvoir partir en prépension ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge du "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage ".

Art. 3 - De arbeiders vermeld in artikel 1 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij :

1. de leeftijd van 58 jaar bereikt hebben. Deze leeftijd moet bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn of op de einddatum van de theoretische periode gedekt door de toegekende verbrekingsvergoeding;
2. recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;
3. tien jaar anciënniteit tellen in de sector, op voltijdse basis;
4. de beroepsloopbaan kunnen verantwoorden bepaald in de wettelijke teksten ter zake (25 jaar).

Worden gelijkgesteld voor de berekening van de anciënniteit de periodes van tijdskrediet die zijn opgenomen door de arbeiders in uitvoering van de artikelen 3, 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst 77 bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst 77 ter van 10 juli 2002.

Art. 4 - Het fonds kan evenwel slechts tegemoetkomen nadat de werkgever die het voornemen heeft van onderhavige brugpensioenregeling gebruik te maken, vooraf aan het fonds van deze intentie melding heeft gemaakt bij aangetekende brief en hierop schriftelijk gunstig advies heeft ontvangen van de Raad van Bestuur van het fonds.

In geval van ongunstig advies valt, bij ontslag van een arbeider bedoeld bij artikel 2, de aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever.

De adviezen waarvan sprake is in dit artikel dienen te worden verstrekt binnen een termijn van 90 dagen na ontvangst van de bij het eerste lid voorziene melding.

Art. 3 - Les ouvriers visés à l'article 1er ont droit à cette indemnité complémentaire si :

1. Ils ont atteint l'âge de 58 ans. Cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou à la fin de la période théorique couverte par l'indemnité de rupture accordée;
2. Ils ont droit aux allocations de chômage;
3. Ils ont 10 ans d'ancienneté dans le secteur, à temps plein;
4. Pouvoir justifier de la carrière professionnelle prévue par les textes légaux en la matière (25 ans).

Sont assimilées pour le calcul de l'ancienneté les périodes de crédit-temps prises par les ouvriers en application des articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail 77 bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réductions des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail 77 ter du 10 juillet 2002.

Art. 4 - L'intervention du fonds n'est toutefois autorisée qu'après notification par lettre recommandée au fonds faite au préalable par l'employeur, de son intention de faire usage du présent système de prépension, et après réception d'un avis favorable de la part du conseil d'administration du fonds.

En cas d'avis défavorable, l'indemnité complémentaire en faveur des ouvriers licenciés visés par l'article 2 est à charge de l'employeur.

Les avis dont question au présent article doivent être fournis endéans les 90 jours de la réception de la notification prévue au premier alinéa.

Art. 5 - Teneinde de lasten van de eventueel toe te kennen brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale gesprekspartners beslist de verantwoordelijkheid te geven aan het Fonds voor bestaanszekerheid, genoemd "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten", om deze brugpensioenen toe te kennen of te weigeren en de betaling hiervan te waarborgen zoals voorzien in artikel 4 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17vicies van 17 december 1997.

De sociale gesprekspartners hebben de vaste bedoeling deze doelstelling te realiseren in het kader van het budget bepaald door de statuten van het sociaal Fonds, waarover het fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten" beschikt of zal beschikken.

De bijdrage voor het fonds mag evenwel in geen geval gewijzigd worden dan bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het paritair comité voor de bewakingsdiensten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Zij verklaren dat de leden van de Raad van Bestuur van het fonds in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te voorkomen, wordt er beslist dat het totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling aan elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van het pensioen, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 6 - a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, te voorzien in de vervanging van de bruggepensioneerde, die jonger is dan 60 jaar op het ogenblik van de opbrugpensioenstelling.

b) De werkgever verbindt zich ertoe het brugpensioen-ontslag waarvan hier sprake is, toe te kennen aan de werklieden die de toestemming hebben gekregen van de Raad van Bestuur van het fonds voor een eventuele tenlasteneming van hun brugpensioenvergoedingen.

Art. 5 - Afin de répartir les charges de prépensions susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage", la responsabilité d'accorder ou de refuser ces prépensions et le devoir d'en assurer le paiement comme prévu à l'article 4 de la convention collective de travail n° 17vicies du 17 décembre 1997.

Les interlocuteurs sociaux ont la ferme intention de réaliser cet objectif dans le cadre du budget déterminé par les statuts du fonds social dont dispose ou disposera le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage".

La cotisation pour le fonds ne peut toutefois en aucun cas être modifiée que par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde rendue obligatoire par arrêté royal.

Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du fonds. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement à chaque prépensionné ou à chaque prépensionnée jusqu'à la retraite devra être capitalisé dès le départ.

Art. 6 - a) L'employeur est tenu, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 en matière d'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée âgé de moins de 60 ans au moment de la prise de cours.

b) L'employeur s'engage à accorder la prépension-licenciement dont il est ici question aux ouvriers qui auront reçu l'accord du conseil d'administration du fonds pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension.

AFDELING 2 - BEDRAG EN UITKERING

Art. 7 - § 1. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen is gelijk aan de **helft** van het verschil tussen het **netto-referentieloon** en de werkloosheidsuitkering.

§ 2. Het netto-referentieloon wordt **als volgt** berekend

- a. (gemiddeld brutouurloon op een referentieperiode van 3 maanden) x 37 uren x 52 **weken**/12 maanden

Onder gemiddeld brutouurloon **moet** worden verstaan het **basisuurloon**, **vermeerderd** met de **premies** voorzien in de **sectoriële** collectieve arbeidsovereenkomsten **en/of** op het niveau van de onderneming (het **betreft** terugkerende en periodieke premies) en waarop sociale **bijdragen werden** ingehouden, met uitsluiting van het vakantiegeld en van de toeslagen voor overuren.

- b. dit **quotiënt** wordt vermeerderd met 8,33 **pct.** om het bruto maandelijks referentieloon te bekomen;
- c. na **af trek** van de R.S.Z.-bijdragen en de bedrijfsvoorheffing **bekomt men** het maandelijks netto referentieloon;
- d. het uurloon voor de berekening is datgene dat is bepaald bij de loonschaal of in voorkomend **geval** het toegepast individueel loon;
- e. de **coëfficiënt** van de wekelijkse arbeidsduur, momenteel vastgesteld op 37, wordt aangepast naar gelang van de wekelijkse arbeidsduur die van kracht is op het ogenblik van de berekening van het maandelijks netto referentieloon;
- f. de dagen ziekte en de dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval worden gelijkgesteld in het kader van het budget bepaald in de statuten van het Sociaal Fonds.

Art. 8 - De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de **loop** van de **maand** volgend op de **maand** waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

SECTION 2 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 7 - § 1. L'indemnité complémentaire en cas de prépension est égale à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

§ 2. Le salaire net de référence est calculé comme suit :

- a. (salaire horaire brut moyen sur une période de référence de 3 mois) x 37 heures x 52 **sem.**/12 mois

Par salaire horaire brut moyen il faut entendre le salaire horaire de base, augmenté des primes prévues dans les conventions collectives de travail sectorielles **et/ou** d'entreprises (il s'agit de primes récurrentes et périodiques) et sur lesquelles des cotisations sociales ont été retenues, à l'exclusion du pécule de vacances et des compléments pour heures supplémentaires.

- b. ce quotient est majoré de 8,33 p.c. pour obtenir le salaire mensuel brut de référence;
- c. après déduction des cotisations O.N.S.S. et du précompte professionnel, on obtient le salaire mensuel net de référence;
- d. le salaire horaire pour le calcul est celui qui est prévu dans le barème ou le cas échéant, le salaire individuel appliqué;
- e. le coefficient de la durée hebdomadaire du travail, momentanément fixé à 37, est adapté en fonction de la durée hebdomadaire en vigueur au moment du calcul du salaire mensuel net de référence;
- f. les jours de maladie et les jours d'absence suite à un accident de travail sont assimilés dans le cadre du budget déterminé dans les statuts du fonds social.

Art. 8 - L'indemnité complémentaire de prépension est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijsstuk waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

AFDELING 3 - TOEZICHT

SECTION 3 - CONTRÔLE

Art. 9 - De Raad van Bestuur van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten" houdt toezicht over de correcte uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 9 - Le conseil d'administration du "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage" contrôle l'exécution correcte de la présente convention collective de travail.

AFDELING 4 - OVERGANG VAN TIJDSKREDIET NAAR VOLTIJDS BRUGPENSIOEN

SECTION 4 - PASSAGE DU CREDIT-TEMPS A LA PREPENSION A TEMPS PLEIN

Art. 10 - De arbeider die geniet van een tijdskrediet zoals voorzien in artikel 9, § 1, van de C.A.O. 77 bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de C.A.O. 77 ter van 10 juli 2002, heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door artikel 3 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 10 - L'ouvrier bénéficiant d'un crédit-temps tel que prévu à l'article 9, § 1er, de la convention collective de travail. 77 bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réductions des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail 77 ter du 10 juillet 2002, peut obtenir le bénéfice de l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions prévues par l'article 3 de la présente convention collective de travail.

Ingeval de arbeider kan genieten van de bepalingen van alinea 1 van dit artikel, wordt de aanvullende vergoeding berekend alsof hij zijn arbeidsprestaties niet heeft verminderd.

Dans le cas où l'ouvrier peut bénéficier des dispositions du premier alinéa du présent article, l'indemnité complémentaire est calculée comme s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail.

Het brutoloon dat de arbeider voor zijn prestaties ontvangt wordt dus vermenigvuldigd met twee indien hij de voorkeur had gegeven aan een vermindering van zijn arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, en met 5/4 indien hij de voorkeur had gegeven aan een loopbaanvermindering van 1/5de.

La rémunération brute de l'ouvrier afférente à ses prestations est donc multipliée par deux s'il avait opté pour une diminution des prestations de travail sous la forme d'une réduction des prestations de travail à mi-temps, et par 5/4 s'il avait opté pour une diminution de carrière d'1/5.

HOOFDSTUK 3. BRUGPENSIOEN NA ONTSLAG VAN DE BEDIENDEN

AFDELING 1 - RECHTHEBBENDEN

Art. 11 - Rekening houdend met de bepalingen vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, algemeen binden verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, en met het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, hebben de bedienden die worden ontslagen om met brugpensioen te kunnen gaan, recht op een aanvullende vergoeding bovenop de werkloosheidsuitkeringen.

Art. 12 - Er wordt overeengekomen dat de dagen werkonbekwaamheid, wegens ziekte of arbeidsongeval, geassimileerd worden in het kader van de bestaande enveloppe.

Art. 13 - De bedienden vermeld in artikel 11 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij :

1. de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt; deze leeftijd moet ten laatste zijn bereikt bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn;
2. recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;
3. tien jaar anciënniteit tellen in de sector of in de onderneming, op voltijdse basis;
4. een beroepsverleden van 25 jaren als loontrekken-de kunnen verantwoorden.

Worden gelijkgesteld voor de berekening van de anciënniteit de periodes van tijdskrediet die zijn opgenomen door de bedienden in uitvoering van de artikelen 3, 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst 77 bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst 77 ter van 10 juli 2002.

CHAPITRE 3. PREPENSION APRES LICENCIEMENT DES EMPLOYES

SECTION 1 - AYANTS DROIT

Art. 11 - Compte tenue des dispositions prévues dans la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, les employés qui sont licenciés pour pouvoir partir en prépension, ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge de leur employeur.

Art. 12 - Il est convenu que les jours de maladie et les jours d'accident de travail sont assimilés dans le cadre de l'enveloppe actuelle.

Art. 13 - Les employés visés à l'article 11 ont droit à cette indemnité complémentaire si:

1. ils ont atteint l'âge de 58 ans ; cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis;
2. ils ont droit aux allocations de chômage;
3. ils ont dix ans d'ancienneté dans le secteur ou dans l'entreprise, à temps plein;
4. ils peuvent justifier d'une carrière professionnelle de 25 ans en tant que salarié.

Sont assimilées pour le calcul de l'ancienneté les périodes de crédit-temps prises par les employés en application des articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail 77 bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réductions des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail 77 ter du 10 juillet 2002.

Art. 14 - Teneinde de lasten van de eventuele brugpensioenen te spreiden, hebben de sociale partners beslist de opdracht te geven aan een paritair orgaan, **samengesteld** uit de vertegenwoordigers van de directie en van de bedienden in de ondernemingsraad, of bij ontstentenis ervan achtereenvolgens de ondernemingsraad **als** dusdanig, of de syndicale delegatie of de syndicale vertegenwoordigers en de directie, voorafgaandelijk kennis te **nemen** van ieder **voornemen** tot afdanking van bedienden bedoeld bij artikel 11 die eventueel tot de in toepassingstelling van onderhavige brugpensioenregeling kan leiden en waarbij de betaling wordt verzekerd van een toelage zoals voorzien in artikel 4 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17vicies van 17 december 1997.

Te dien einde komen de sociale partners overeen dat in iedere onderneming een speciale rekening dient te worden geopend, te spijzen door 0,3 pct. van de bruto wedden aan 100 pct. van de bedienden tewerkgesteld in de onderneming.

Deze rekening zal automatisch worden gespijsd door de onderneming trimestrieel op het ogenblik van de R.S.Z.-aangifte; de rechtvaardiging hiervan zal aan het aangeduide paritair orgaan worden verstrekt. Dit orgaan zal onder haar leden een vertegenwoordiger van het personeel en een vertegenwoordiger van de directie belasten met het lopend beheer van genoemde rekening. De werkgever dient door genoemd orgaan minstens één maal per maand officieel te worden ingelicht over de stand van zaken.

De sociale partners verklaren dat de leden van het paritair orgaan, aangewezen in artikel 14, in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te vermijden, wordt er beslist een totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling van elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van het pensioen, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 15 - a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, om te voorzien in de vervanging van de bruggepensioneerde.

Art. 14 - Afin de répartir les charges des prévisions éventuelles les partenaires sociaux ont décidé de mettre à charge d'un organe paritaire composé de délégués de la direction et des employés du conseil d'entreprise ou, à défaut, successivement du conseil d'entreprise en tant que tel ou de la délégation syndicale ou des représentants syndicaux et de la direction, de se saisir au préalable de toute intention de licenciement d'employés visés à l'article 11 menant éventuellement à l'application du présent système de prépension devant assurer le paiement d'une allocation comme prévu à l'article 4 de la convention collective de travail n° 17vicies du 17 décembre 1997.

A cet effet, les partenaires sociaux conviennent de ce que dans chaque entreprise soit constitué un compte spécial alimenté de 0,3 p.c. des appointements bruts à 100 p.c. des employés occupés dans l'entreprise.

L'approvisionnement de ce compte se fera automatiquement par l'entreprise au moment de la déclaration à l'O.N.S.S. ; la justification en sera fournie à l'organe paritaire désigné. Cet organe chargera parmi ses membres un représentant du personnel et un représentant de la direction, pour la gestion courante dudit compte. Au moins une fois par mois cet organe informera l'employeur de façon officielle de la situation.

Les partenaires sociaux déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres de l'organe paritaire désigné à l'article 14. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement de chaque prépensionné ou de chaque prépensionnée jusqu'à l'âge de la retraite devra être capitalisée dès le départ.

Art. 15 - a) L'employeur est tenu, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 en matière d'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée.

b) De werkgever verbindt zich ertoe de brugpensioenafganging waarover hier sprake, toe te **kennen** aan de bedienden die de toestemming hebben gekregen van het **aangewezen** paritair orgaan voor een eventuele ten laste **neming** van een brugpensioenvergoeding.

b) L'employeur s'engage à accorder le licenciement en prépension dont il est ici question aux employés qui auront reçu l'accord de l'organe paritaire désigné pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension.

AFDELING 2 - BEDRAG EN UITKERING

SECTION 2 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 16 - § 1. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen is gelijk aan de **helft** van het verschil tussen de **netto** refertewedde en de werkloosheidsuitkering

Art. 16 - § 1. L'indemnité complémentaire en cas de prépension est égale à la moitié de la différence entre le revenu mensuel net et l'allocation de chômage

§ 2. De netto refertewedde wordt **als volgt** berekend:

§ 2. Le revenu mensuel net de référence est calculé comme suit:

a) (gemiddelde brutowedde op een **referteperiode** van 3 maanden) + (**eindejaarspremie**/12)

a) (appointement brut moyen sur une période de référence de 3 mois) + (prime de **fin d'année**/12);

Onder gemiddelde brutowedde **moet** worden verstaan de maandelijkse basiswedde, vermeerderd met de **premies** voorzien in de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten **en/of** op het niveau van de **onderneming** (het **betreft** terugkerende en periodieke premies) en waarop sociale bijdragen **moeten** betaald worden, met uitsluiting van het vakantiegeld en van de toeslagen voor overuren."

Par appointement brut moyen, il faut entendre l'appointement mensuel de base, augmenté des primes prévues dans les conventions collectives de travail sectorielles **et/ou** d'entreprises (il s'agit de primes récurrentes et périodiques) et sur lesquelles des cotisations sociales sont dues, à l'exclusion du pécule de vacances et des compléments pour heures supplémentaires."

b) dit **quotiënt** vertegenwoordigt de maandelijkse basiswedde waarvan de sociale lasten en de **voorzijning** dienen afgetrokken te worden;

b) ce quotient représente le revenu mensuel brut duquel seront déduits les charges sociales et le précompte professionnel;

c) men verstaat onder maandelijkse basiswedde, deze voorzien in het **barema** of voor zover deze hoger ligt, de toegepaste basiswedde.

c) on entend par appointement mensuel de base, celui prévu au barème ou, s'il est plus élevé, l'appointement de base appliqué.

Art. 17 - De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de **loop** van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

Art. 17 - L'indemnité complémentaire de prépension est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een **bewijskrachtig** document waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

AFDELING 3 - TOEZICHT

Art. 18 - Onverminderd de bevoegdheid van de ondernemingsraad en van de syndicale delegatie, houdt het onder artikel 14 aangewezen paritair orgaan toezicht over de correcte uitvoering van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, op het vlak van de onderneming.

AFDELING 4 - OVERGANG VAN TIJDSKREDIET NAAR
VOLTIJD BRUGPENSIOEN

Art. 19 - De bediende die geniet van een tijdskrediet zoals voorzien in artikel 9, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst 77bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst 77ter van 10 juli 2002, heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door artikel 14 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Ingeval de bediende kan genieten van de bepalingen van alinea 1 van dit artikel, wordt de aanvullende vergoeding berekend alsof hij zijn arbeidsprestaties niet had verminderd.

Het brutoloon dat de bediende voor zijn prestaties ontvangt wordt dus vermenigvuldigd met twee las hij de voorkeur gaf aan een vermindering van zijn arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, en met 5/4 als hij de voorkeur gaf aan een loopbaanvermindering van 1/5de.

HOOFDSTUK 4.

HALFTIJD BRUGPENSIOEN VOOR DE ARBEIDERS
VANAF DE LEEFTIJD VAN 55 JAAR

AFDELING 1 - DOELSTELLING

Art. 20 - Dit hoofdstuk heeft als doel een halftijdse brugpensioenregeling in te stellen met compenserende aanwerving om bij voorrang de tewerkstelling van de jongeren en de werklozen te bevorderen.

SECTION 3 - CONTRÔLE

Art. 18 - Sans préjudice de la compétence du conseil d'entreprise et de la délégation syndicale, l'organe paritaire désigné à l'article 14 contrôle l'exécution de la présente convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

SECTION 4 - PASSAGE DU CREDIT-TEMPS A LA
PREPENSION A TEMPS PLEIN

Art. 19 - L'employé bénéficiant d'un crédit-temps tel que prévu à l'article 9, § 1er, de la convention collective de travail 77bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réductions des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail 77ter du 10 juillet 2002, concerné peut obtenir le bénéfice de l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions prévues par l'article 14 de la présente convention collective de travail.

Dans le cas où l'employé peut bénéficier des dispositions du premier alinéa du présent article, l'indemnité complémentaire est calculée comme s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail.

La rémunération brute de l'employé afférente à ses prestations est donc multipliée par deux s'il avait opté pour une diminution des prestations de travail sous la forme d'une réduction des prestations de travail à mi-temps, et par 5/4 s'il avait opté pour une diminution de carrière d'1/5.

CHAPITRE 4.

PREPENSION A MI-TEMPS A PARTIR DE L'AGE DE
55 ANS DES OUVRIERS.

SECTION 1 - OBJECTIF

Art. 20 - Ce chapitre a pour objet d'instaurer un régime de prépension à mi-temps avec embauche compensatoire en vue de promouvoir l'emploi des jeunes et des chômeurs.

Art. 21 - Rekening houdend met de bepalingen van collectieve **arbeidsovereenkomst nr 55** van 13 juli 1993, **algemeen** verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993 (Belgisch Staatsblad van 4 december 1993) en met het koninklijk besluit van 30 juli 1994 **betreffende** het **halftijds** bruggensioen (Belgisch Staatsblad van 10 augustus 1994), hebben de werklieden die hun arbeidsprestaties halveren, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen ten **laste** van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten".

Art. 22 - De arbeiders **vermeld** in artikel 21 hebben recht op deze aanvullende vergoeding voor zover dat :

1. Ze de **leeftijd** van 55 bereikt hebben. Deze **leeftijd** moet bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn of uiterlijk op het moment **waarop** de arbeidsovereenkomst wordt aangepast;
2. Ze recht hebben op de **werkloosheidsuitkeringen**;
3. Ze tien jaar **anciënniteit** tellen in de sector, op **voltijdse** basis;
4. Ze op de tijdstip van de aanpassing van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden **als** loontrekkende van 25 jaar **kunnen** rechtvaardigen;
5. Ze gedurende een ononderbroken **periode** van 12 **maanden** die **onmiddellijk** voorafgaan aan de halvering voltijds tewerkgesteld zijn in dezelfde **onderneming**
6. Het aantal arbeidsuren, na vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld gelijk is aan de **helft** van het aantal arbeidsuren van een normale voltijdse arbeidsregeling in de **onderneming**.

Art. 21 - Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n°55 du 13 juillet 1993 conclue au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 novembre 1993 (Moniteur belge du 4 décembre 1993) et de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps (Moniteur belge du 10 août 1994), les ouvriers qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge du «Fonds de sécurité d'existence du gardiennage».

Art. 22 - Les ouvriers visés à l'article 21 ont droit à cette indemnité complémentaire pour autant :

1. qu'ils aient atteint l'âge de 55 ans. Cet âge doit être atteint lors de la **fin** effective du délai de préavis ou au plus tard au moment de l'adaptation du contrat de travail;
2. qu'ils aient droit aux allocations de chômage;
3. qu'ils aient 10 ans d'ancienneté dans le secteur, à plein temps;
4. qu'ils puissent justifier, au moment de l'adaptation du contrat de travail, un passé professionnel de 25 ans en tant que salarié.
5. qu'au cours des 12 mois qui précèdent immédiatement la réduction de leurs prestations de travail, ils aient été occupés à temps plein auprès de la même entreprise;
6. que le nombre d'heures de travail soit, après réduction, égal, par cycle de travail, en moyenne à la moitié du nombre d'heures de travail conclues dans un régime de temps plein normal dans l'entreprise.

Worden gelijkgesteld voor de berekening van de anciënniteit de **periodes** van tijdskrediet die zijn opgenomen door de **werknemers** in uitvoering van de artikelen 3, 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst 77bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en **vermindering** van de arbeidsprestaties tot een **halftijdse** betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst 77ter van 10 juli 2002.

Art. 23 - Het fonds kan evenwel slechts tegemoetkomen nadat de **werkgever** die het **voornemen** heeft van onderhavige halftijdse brugpensioenregeling gebruikt te **maken**, vooraf aan het fonds van deze intentie melding heeft gemaakt bij aangetekende brief en hierop schriftelijk gunstig **advies** heeft ontvangen van de Raad van Bestuur van het fonds.

In **geval** van ongunstig advies **valt** de aanvullende vergoeding ten gunste van de werknemers bedoeld bij artikel 21 die hun arbeidsprestaties halveren ten **laste** van de werkgever.

De adviezen waarvan sprake is in dit artikel dienen te worden verstrekt binnen een termijn van 90 dagen na ontvangst van de bij het eerste lid voorziene melding.

Art. 24 - Teneinde de lasten van de eventueel toe te kennen halftijds brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale gesprekspartners beslist het "Fonds voor bestaanszekerheid, genoemd "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten", te belasten met de verantwoordelijkheid **om** deze halftijdse brugpensioenen toe te kennen of te weigeren de betaling van de aanvullende halftijdse brugpensioenvergoeding ten laste te **nemen** zoals voorzien in atikel 9 § 2 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993.

De hoofdelijke bijzondere werkgeversbijdrage (wet van 30 **maart** 1994) en de bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdrage, bestemd voor de sector werkloosheid tot de leeftijd van **58** jaar bereikt is, worden gedragen door het Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten.

Sont assimilées pour le calcul de l'ancienneté les périodes de crédit-temps prises par les travailleurs en application des articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail 77bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réductions des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail 77ter du 10 juillet 2002.

Art. 23 - L'intervention du fonds n'est toutefois autorisée qu'après notification par lettre recommandée au fonds faite au préalable par l'employeur, de son intention de faire usage du présent système de prépension mi-temps, et après réception d'un avis favorable de la part du conseil d'administration du fonds.

En cas d'avis défavorable, l'indemnité complémentaire en faveur des travailleurs visés par l'article 21 qui réduisent leurs prestations à mi-temps est à charge de l'employeur.

Les avis dont question au présent article doivent être fournis endéans les 90 jours de la réception de la notification prévue au premier alinéa.

Art. 24 - Afin de répartir les charges de prépensions mi-temps susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage", la responsabilité d'accorder ou de refuser de prendre en charge le paiement de l'indemnité de prépension mi-temps comme prévu à l'article 9 § 2 de la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993.

La cotisation spéciale capitalative à charge des employeurs (loi du 30 mars 1994) et la cotisation patronale mensuelle compensatoire particulière destinée au secteur du chômage jusqu'à ce que l'âge de 58 ans soit atteint sont supportées par le Fonds de sécurité d'existence du gardiennage.

De sociale gesprekspartners hebben de vaste bedoeling deze doelstelling te realiseren in het kader van het budget bepaald in de statuten van het sociaal Fonds, waarover het fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Fonds voor bestaanszekerheid van de bewakingsdiensten" beschikt of zal beschikken.

De bijdrage voor het fonds mag evenwel in geen geval gewijzigd worden dan bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het paritair comité voor de bewakingsdiensten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Zij verklaren dat de leden van de Raad van Bestuur van het fonds in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te voorkomen, wordt er beslist dat het totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling aan elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van het pensioen, zal moeten gecapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 25 - a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, te voorzien in de vervanging van de bruggepensioneerde, die jonger is dan 60 jaar op het ogenblik van de opbrugpensioenstelling.

b) De werkgever verbindt zich ertoe het halftijds brugpensioen waarvan hier sprake is, toe te kennen aan de werklieden die de toestemming hebben gekregen van de Raad van Bestuur van het fonds voor een eventuele tenlasteneming van hun halftijds brugpensioenvergoedingen.

AFDELING 3 - BEDRAG EN UITKERING

Art. 26 - § 1. De aanvullende vergoeding bij halftijds brugpensioen is gelijk aan het resultaat van de volgende bewerking :
(te waarborgen inkomen - 1/2 netto referteloon) - werkloosheidsuitkering

Les interlocuteurs sociaux ont la ferme intention de réaliser cet objectif dans le cadre du budget déterminé dans les statuts du fonds social dont dispose ou disposera le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds de sécurité d'existence du gardiennage".

La cotisation pour le fonds ne peut toutefois en aucun cas être modifiée que par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde rendue obligatoire par arrêté royal.

Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du fonds. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement à chaque pré-pensionné ou à chaque prépensionnée jusqu'à la retraite devra être capitalisé dès le départ.

Art. 25 - a) L'employeur est tenu, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 en matière d'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée âgé de moins de 60 ans au moment de la prise de cours.

b) L'employeur s'engage à accorder la prépension mi-temps dont il est ici question aux ouvriers qui auront reçu l'accord du conseil d'administration du fonds pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension à mi-temps.

SECTION 3 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 26 - § 1. L'indemnité complémentaire accordée aux prépensionnés à mi-temps est égale au résultat de l'opération suivante :
(revenu à garantir - 1/2 salaire net de référence) - allocation de chômage

§ 2. Met te waarborgen inkomen wordt bedoeld het inkomen verkregen in het kader van het voltijds brugpensioen, vermeerderd met de helft van het verschil tussen het netto referteloan en het inkomen verkregen in het kader van dat voltijds brugpensioen. Het te waarborgen inkomen wordt afgerond tot de hogere euro.

§ 3. Het netto-referteloan wordt als volgt berekend :

a. ((gemiddeld brutourloon op een referteperiode van 3 maanden) x 37 uren x 52 weken)/12 maanden

Onder gemiddeld brutourloon moet worden verstaan het basisuurloon, vermeerderd met de premies voorzien in de sectoriële collectieve arbeidsovereenkomsten en/of op het niveau van de onderneming (het betreft terugkerende en periodieke premies) en waarop sociale bijdragen werden ingehouden, met uitsluiting van het vakantiegeld en van de toeslagen voor overuren.

b. dit quotiënt wordt vermeerderd met 8,33 pct. om het bruto maandelijks referteloan te bekomen;

c. na aftrek van de R.S.Z.-bijdragen berekend op 100% van het loon en niet op 108%, en aftrek van de bedrijfsvoorheffing **bekomt men** het maandelijks netto referteloan;

d. het uurloon voor de berekening is datgene dat is bepaald bij de loonschaal of in voorkomend geval het toegepast individueel loon;

e. de coëfficiënt van de wekelijkse arbeidsduur, momenteel vastgesteld op 37, wordt aangepast naargelang van de wekelijkse arbeidsduur die van kracht is op het ogenblik van de berekening van het maandelijks netto referteloan;

f. de dagen ziekte en de dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval worden gelijkgesteld in het kader van het budget bepaald in de statuten van het Sociaal Fonds.

§ 2. Le revenu à garantir est le revenu obtenu dans le cadre de la prépension à temps plein, augmenté de la moitié de la différence entre le salaire net de référence et le revenu obtenu dans le cadre de cette prépension à temps plein. Le revenu à garantir est arrondi à l'euro supérieur.

§ 3. Le salaire net de référence est calculé comme suit :

a. ((salaire horaire brut moyen sur une période de référence de 3 mois) x 37 heures x 52 sem.)/12 mois

Par salaire horaire brut moyen il faut entendre le salaire horaire de base, augmenté des primes prévues dans les conventions collectives de travail sectorielles et/ou d'entreprises (il s'agit de primes récurrentes et périodiques) et sur lesquelles des cotisations sociales ont été retenues, à l'exclusion du pécule de vacances et des compléments pour heures supplémentaires.

b. ce quotient est majoré de 8,33 p.c. pour obtenir le salaire mensuel brut de référence;

c. après déduction des cotisations O.N.S.S. calculées sur base du salaire à 100% et non à 108%, et déduction du précompte professionnel, on obtient le salaire mensuel net de référence;

d. le salaire horaire pour le calcul est celui qui est prévu dans le barème ou le cas échéant, le salaire individuel appliqué;

e. le coefficient de la durée hebdomadaire du travail, momentanément fixé à 37, est adapté en fonction de la durée hebdomadaire en vigueur au moment du calcul du salaire mensuel net de référence;

f. les jours de maladie et les jours d'absence suite à un accident de travail sont assimilés dans le cadre du budget déterminé dans les statuts du fonds social.

Art. 27 - De aanvullende vergoeding bij **halftijds** brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de **loop** van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijsstuk waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

AFDELING 4 - TOEZICHT

Art. 28 - De Raad van Bestuur van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de **bewakingsdiensten**" houdt toezicht over de correcte uitvoering van dit hoofdstuk.

AFDELING 5 - COMPENSERENDE AANWERVING

Art. 29 - De werkgever waarvan één of meerdere arbeiders **kunnen** genieten van de bovenvermelde beschikkingen **moet** aan deze arbeider(s) **samen** met de andere geschikte documenten bestemd voor de R.V.A. één of meer formulier(en) "C 4 halftijds brugpensioen" zorgvuldig ingevuld overhandigen, dit wil zeggen één of meer verklaring(en) (door dewelke hij zich verbindt hem (hen) te vervangen tijdens de bepaalde **periode** (in principe 36 maanden) door één of meer personen die aan de criteria bepaald in artikel 3 § 2 van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 (Belgisch Staatsblad van 10 augustus 1994) beantwoorden.

AFDELING 6 - OVERGANG NAAR HET VOLTIJDS BRUGPENSIOEN

Art. 30 - De betrokken arbeider heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere **werknemers** indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door het hoofdstuk 1.

Indien hij op dat ogenblik de leeftijd van het voltijds brugpensioen **niet** heeft bereikt, kan de opzegging pas ingaan op de eerste dag van de maand volgend op die tijdens **welke** hij die leeftijd heeft bereikt.

Art. 27 - L'indemnité complémentaire de prépension à mi-temps est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

SECTION 4 - CONTRÔLE

Art. 28 - Le conseil d'administration du «Fonds de sécurité d'existence du gardiennage» contrôle l'exécution correcte du présent chapitre.

SECTION 5 - EMBAUCHE COMPENSATOIRE

Art. 29 - L'employeur dont un ou plusieurs ouvriers peuvent bénéficier des dispositions reprises ci-dessus doit remettre à ce ou ces ouvriers en même temps que les autres documents appropriés destinés à l'ONEM, un ou des formulaire(s) "C4 prépension mi-temps" dûment complétés, c'est-à-dire une ou des déclaration(s) par lesquelles il s'engage à le(s) remplacer durant la période fixée (en principe 36 mois) par une ou des personnes répondant aux critères fixés par l'article 3 § 2 de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 (Moniteur belge du 10 août 1994).

SECTION 6 - PASSAGE VERS LA PRÉPENSION À TEMPS PLEIN

Art. 30 - L'ouvrier concerné peut obtenir le bénéfice de l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions prévues par le chapitre 1^{er}.

S'il n'a pas atteint l'âge de la prépension à temps plein à ce moment, le préavis ne peut prendre cours que le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il a atteint cet âge.

Ingeval de arbeider de bepalingen van **alinea 1** van dit artikel kan genieten, wordt de aanvullende vergoeding voor **sommige** oudere **werknemers** indien zij worden ontslagen, berekend alsof de werknemer zijn arbeidsprestaties niet **heeft** verminderd.

Daartoe wordt het brutoloon dat de arbeider voor zijn **halftijdse** prestaties ontvangt, vermenigvuldigd met twee.

HOOFDSTUK 5.

HALFTIJDSE BRUGPENSIOEN VOOR DE BEDIENDEN VANAF DE LEEFTIJD VAN 55 JAAR

AFDELING 1 - RECHTHEBBENDEN

Art. 31 - Rekening houdend met de bepalingen van collectieve **arbeidsovereenkomst nr 55** van 13 juli 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993 (Belgisch Staatsblad van 4 december 1993) en met het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het **halftijdse** brugpensioen (Belgisch Staatsblad van 10 augustus 1994), hebben de bedienden die hun arbeidsprestaties halveren, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen.

Art. 32 - Er wordt overeengekomen dat de dagen **werkonbekwaamheid**, wegens ziekte of arbeidsongeval, geassimileerd worden in het kader van de bestaande enveloppe

Art. 33 - De bedienden vermeld in artikel 31 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien:

1. zij de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt; deze leeftijd **moet** ten laatste zijn bereikt op het moment waarop de arbeidsovereenkomst wordt aangepast;
2. zij recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;
3. zij tien jaar anciënniteit tellen in de sector of in de **onderneming**, op voltijdse basis;
4. zij een beroepsverleden van 25 jaren **als** loontrekende kunnen verantwoorden

Dans le cas où l'ouvrier peut bénéficier des dispositions du premier alinéa du présent article, l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, est calculée comme s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail.

A cet effet, la rémunération brute de l'ouvrier afférente à ses prestations à mi-temps est multipliée par deux.

CHAPITRE 5.

PREPENSION A MI-TEMPS A PARTIR DE L'AGE DE 55 ANS DES EMPLOYES

SECTION 1 - AYANTS DROIT

Art. 31 - Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n°55 du 13 juillet 1993 conclue au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 novembre 1993 (Moniteur belge du 4 décembre 1993) et de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps (Moniteur belge du 10 août 1994), les employés qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage.

Art. 32 - Il est convenu que les jours de maladie et les jours d'accident de travail sont assimilés dans le cadre de l'enveloppe actuelle.

Art. 33 - Les employés visés à l'article 31 ont droit à cette indemnité complémentaire si:

1. ils ont atteint l'âge de 55 ans ; cet âge doit être atteint au plus tard au moment de l'adaptation du contrat de travail ;
2. ils ont droit aux allocations de chômage ;
3. ils ont dix ans d'ancienneté dans le secteur ou dans l'entreprise, à temps plein;
4. ils peuvent justifier d'une carrière professionnelle de 25 ans en tant que salarié ;

5. zij gedurende een ononderbroken **periode** van 12 maanden die onmiddellijk voorafgaan aan de **halvering** voltijds **tewerkgesteld** zijn in dezelfde onderneming;
6. het aantal arbeidsuren, na vermindering, per arbeidscyclus **gemiddeld** gelijk is aan de **helft** van het aantal arbeidsuren van een normale voltijdse arbeidsregeling in de **onderneming**.

Art. 34 - Teneinde de lasten van de eventuele **half-tijdse** brugpensioenen te spreiden, hebben de sociale partners beslist de opdracht te geven aan het paritair orgaan, **zoals** voorzien in artikel 14, voorafgaandelijk kennis te **nemen** van ieder voornemen **tot** de eventuele in toepassingstelling van onderhavige half-tijdse brugpensioenregeling en **waarbij** de betaling wordt verzekerd van een toelage zoals voorzien in artikel 9 § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993.

Te dien einde komen de sociale partners overeen dat in iedere **onderneming** een **speciale** rekening dient te worden geopend, te spijzen door 0,15 **pct.** van de bruto wedden aan 100 **pct.** van de bedienden tewerkgesteld in de onderneming.

Deze rekening zal automatisch worden gespijsd door de onderneming trimestrieel op het ogenblik van de R.S.Z.-aangifte; de rechtvaardiging hiervan zal aan het aangeduide paritair orgaan worden verstrekt. Dit orgaan zal onder haar **leden** een vertegenwoordiger van het personeel en een vertegenwoordiger van de directie belasten met het lopend beheer van **genoemde** rekening.

De werkgever dient door genoemd orgaan **minstens één maal** per maand **officieel** te worden ingelicht over de stand van zaken.

De sociale partners verklaren dat de leden van het paritair orgaan, aangewezen in artikel 34, in die zin zullen **moeten** handelen. Teneinde **elk** probleem te vermijden, wordt er beslist een totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling van **elke** bruggepensioneerde tot op de **leeftijd** van het pensioen, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

5. au cours des 12 mois qui précèdent immédiatement la réduction de leurs prestations de travail, ils ont été occupés à temps plein auprès de la même entreprise ;
6. le nombre d'heures de travail est, après réduction, égal, par cycle de travail, en moyenne à la moitié du nombre d'heures de travail conclues dans un régime de temps plein normal dans l'entreprise.

Art. 34 - Afin de répartir les charges des prépensions à mi-temps éventuelles les partenaires sociaux ont décidé de mettre à charge de l'organe paritaire tel que prévu à l'article 14, de se saisir au préalable de toute intention pouvant mener à l'application éventuelle du présent système de prépension à mi-temps devant assurer le paiement d'une allocation comme prévu à l'article 9 § 2 de la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993.

A cet effet, les partenaires sociaux conviennent de ce que dans chaque entreprise soit constitué un compte spécial alimenté de 0,15 **p.c.** des appointements bruts à 100 **p.c.** des employés occupés dans l'entreprise.

L'approvisionnement de ce compte se fera automatiquement par l'entreprise au moment de la déclaration à l'O.N.S.S. ; la justification en sera fournie à l'organe paritaire désigné. Cet organe chargera parmi ses membres un représentant du personnel et un représentant de la direction, pour la gestion courante dudit compte. Au moins une fois par mois cet organe informera l'employeur de façon officielle de la situation.

Les partenaires sociaux déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres de l'organe paritaire désigné à l'article 34. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement de chaque prépensionné ou de chaque prépensionnée jusqu'à l'âge de la retraite devra être capitalisée dès le départ.

Art. 35 - De werkgever verbindt zich ertoe de half-tijdse brugpensioenregeling waarover hier sprake, toe te kennen aan de bedienden die de toestemming hebben gekregen van het aangewezen paritair orgaan voor een eventuele ten laste neming van een half-tijdse brugpensioenvergoeding.

AFDELING 2 - BEDRAG EN UITKERING

Art. 36 - De berekeningswijze van het uit te keren bedrag is dezelfde als de berekeningswijze van het voltijds brugpensioen, maar met een pro rata toepassing.

Art. 37 - De aanvullende vergoeding bij half-tijds brugpensioen vanaf 55 jaar wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijskrachtig document waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

AFDELING 3 - TOEZICHT

Art. 38 - Onverminderd de bevoegdheid van de ondernemingsraad en van de syndicale delegatie, houdt het onder artikel 14 aangewezen paritair orgaan toezicht over de correcte uitvoering van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, op vlak van de onderneming.

HOOFDSTUK 6. SLOTBEPALINGEN

Art. 39 - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2007.

§ 2. Ze vervangt :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2003 (reg. nr. 70.348/CO/317) betreffende het brugpensioen na ontslag van de werklieden die bewakingsdiensten verrichten in de privé-sector;

Art. 35 - L'employeur s'engage à accorder le système de prépension à mi-temps tel que décrit ici aux employés qui auront reçu l'accord de l'organe paritaire désigné pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension à mi-temps.

SECTION 2 - MONTANT ET INDEMNITE

Art. 36 -. Le mode de calcul du montant de l'indemnité est identique au mode de calcul pour la prépension à plein temps, mais avec une application prorata.

Art. 37 - L'indemnité complémentaire de prépension à mi-temps à partir de 55 ans est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

SECTION 3 - CONTROLE

Art. 38 - Sans préjudice de la compétence du conseil d'entreprise et de la délégation syndicale, l'organe paritaire désigné à l'article 14 contrôle l'exécution de la présente convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

CHAPITRE 6. DISPOSITIONS FINALES

Art. 39 - § 1. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

§ 2. Elle remplace :

- la convention collective de travail du 19 décembre 2003 (enregistrée sous le n° 70.348/CO/317) relative à la prépension après licenciement des ouvriers effectuant du gardiennage dans le secteur privé;

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2003 (reg. nr. 70.347/CO/317) betreffende het sectorieel **halftijds** brugpensioen vanaf de leeftijd van 55 jaar met het oog op de bevordering van de tewerkstelling.
- la convention collective de travail du 19 décembre 2003 (enregistrée sous le n° 70.347/CO/317) relative à l'instauration de la pré-pension sectorielle à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans en vue de promouvoir l'emploi.